

Tilaaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112201

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
73263U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112201

Päivämäärä Date
15.10.2018
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
REST DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product

Toleranssit Tolerances

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

CUT LENGTHS

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----	----

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI-MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

050 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P

35 12390 24732 021 021

050 10.00 X 1500 X 3000

34 11980 25053 021 021

*** 69 24370

126361



Kontino Oy Ab

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsitteilyä koskeva toimipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAASE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1112201	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 73263U	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark 1112201	Päivämäärä Date 15.10.2018 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
---	--	---	---

Laji Grade SSAB DOMEX 355MC D Laatuselvitys Quality Specifications HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC	Lisävaatimukset Additional requirements	Jatkuvavalettua happiterästä Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practiced
---	---	--

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No		T-tila Cond	Vetokoe Tensile test															Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C							
				K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM MPa			A %			REH / RM	RM * A5	RAZ %						Keskisarvo Average	K5	D = X t			
										1	2	3	50	80	200					1	2	3							
050	24732	021	TM	32		403					482					31								32		0.5			
050	25053	021	TM	32		397					474					32								32		0.5			

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test					FA %					LE (mm)					Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C				
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average						
FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance																							LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion				

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

050	24732 021	135	-020	188	192	219	200
050	25053 021	135	-020	201	195	201	199

K3: 135=CH-V/ISO-V(J), 7.5X10,CENTRE, LONGIT, KV600

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käytännössä Registered Office: HÄMEENLINNAOsoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-01401 RAASEN LÄÄNPuhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analyyti % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)									Päivämäärä Date Datum Date Дата 15.10.2018		AMT
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI			
24732		050	.19	.058	.01	0.72	.011	.003	.031	.029	.006	.001			
25053		050	.19	.056	.01	0.71	.010	.004	.035	.027	.004	.001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et ContrôleSteel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspector autoriséYhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93 Puhelin Telephone: 020 5911
Käsitelty Registered Office: HAMFENI MINNA FIN-02101 RAAHE FINLAND 0358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 73263U02 Date 12.10.2018 Loading order number 90413
 Customer's order 1112201

Consignee
 OY KONTINO AB
 HAKINTIE 6
 01380 VANTAA FINLAND

Buyer
 KONTINO OY AB
 PL 27
 01301 VANTAA FINLAND

Country of origin
 FINLAND

Country of destination
 FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK

Final destination
 HAKKILA

Marks and numbers
 1112201

Number and description of goods
 69 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight
 24370 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
 ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D				
	XD355108P				
050	10.00 1500 3000	24732 021 11	P001	6	2120
		24732 021 12	P002	6	2125
		24732 021 13	P003	6	2125
		24732 021 14	P004	5	1770
		24732 021 15	P005	5	1770
		24732 021 16	P006	5	1770
		24732 021 17	P007	2	710
		25053 021 11	P008	6	2110
		25053 021 12	P009	6	2115
		25053 021 13	P010	6	2115
		25053 021 14	P011	5	1760
		25053 021 15	P012	5	1765
		25053 021 16	P013	6	2115
		*		69	24370
CONSIGNMENT TOTAL			*** 13	69	24370

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73263U02	12.10.2018	90413
Customer's order		

1112201

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN	ITEMS
72085299	050